

CUPRINS

INTRODUCERE	204
Simbologia utilizată în aceste instrucțiuni	204
SIGURANȚĂ	204
Avertismente fundamentale referitoare la siguranță	204
UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI	205
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	205
DESCRIERE	205
Descrierea aparatului	205
Descrizione del pannello di controllo	205
Descrierea accesoriilor	205
Descrierea ledurilor	206
OPERAȚIUNI PRELIMINARE	206
Controlul aparatului	206
Instalarea aparatului	206
Racordarea aparatului	206
Prima punere în funcțiune a aparatului	207
APRINDEREA APARATULUI	207
STINGEREA APARATULUI	207
OPRIRE AUTOMATĂ	207
ECONOMIE ENERGETICĂ	208
FILTRU DEDURIZATOR	208
Instalarea filtrului	208
Scoaterea și înlocuirea filtrului dedurizator	208
PREPARAREA CAFELEI	208
Selectarea gustului cafelei	208
Selectarea cantității de cafea în ceașcă	209
Reglarea aparatului de măcinat cafea	209
Setare temperatură	209
Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte	209
Prepararea cafelei folosind cafea boabe	209
Prepararea cafelei folosind cafea pre-măcinată	210
PREPARAREA CAPUCCINULUI	210
Curățarea cappuccinatorului după utilizare	211
PREPARAREA APEI CALDE	211
CURĂȚAREA	211
Curățarea aparatului	211
Curățarea recipientului de zaț de cafea	211
Curățarea rezervorului de apă	212
Curățarea canalelor duzei de cafea	212
Curățarea pâlniei pentru introducerea cafelei pre-măcinate	212
Curățarea infuzorului	212
DECALCIFICAZIUNE	213
PROGRAMAREA DURITĂȚII APEI	213
Măsurarea durității apei	213
Setarea durității apei	214
DATE TEHNICE	214
ELIMINARE	214
SEMNIFICAȚIA LEDURILOR	215
REZOLVAREA PROBLEMELOR	216

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați ales aparatul automat de cafea și cappuccino „ECAM 22.110”.

Vă urăm distracție plăcută cu noul dv. aparat.

Faceți-vă timp câteva minute pentru a citi aceste instrucțiuni de utilizare.

Astfel veți evita eventualele pericole sau deteriorarea aparatului.

Simbologia utilizată în aceste instrucțiuni

Avertizările importante sunt notate cu simbolurile de mai jos. Este absolut necesar să respectați aceste instrucțiuni.



Pericol!
Nerespectarea avertizării poate fi cauză sau poate duce la electrocutare cu pericol de moarte.



Atenție!
Nerespectarea avertizării poate fi cauză sau poate provoca vătămări sau deteriorarea aparatului.



Pericol de Arsuri!
Nerespectarea avertizării poate fi cauză sau poate duce la apariția unor arsuri.



Nota Bene :
Acest simbol indică sfaturile și informațiile importante pentru utilizator.

Litere între paranteze

Literele dintre paranteze corespund legendei descrisă în capitolul Descrierea aparatului (pag. 2-3).

Probleme și reparații

În cazul în care apar probleme, încercați mai întâi să le rezolvați urmând avertismentele indicate în paragrafele “Semnificația ledurilor” de la pag. 215 și “Rezolvarea problemelor” de la pag. 216.

În cazul în care acestea nu au efect sau în cazul în care doriți clarificări suplimentare, consultați serviciul asistență clienți telefonând la numărul indicat în foaia “Asistență clienți” atașată. În cazul în care țara dv. nu apare în listă, telefonați la numărul indicat în garanție. Pentru eventualele reparații, adresați-vă exclusiv serviciului de Asistență Tehnică De’Longhi. Adresele sunt indicate în certificatul de garanție atașat aparatului.

SIGURANȚĂ

Avertismente fundamentale referitoare la siguranță



Pericol!
Deoarece aparatul funcționează cu curent electric, este prezent riscul de electrocutare.

Respectați următoarele avertismente referitoare la siguranță:

- Nu atingeți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Asigurați-vă că aveți în orice moment acces liber la priza de curent utilizată, pentru a putea întrerupe alimentarea în caz de nevoie.
- Dacă doriți să scoateți ștecherul din priză, acționați direct ștecherul și nu trageți de cablu, deoarece acesta se poate deteriora.
- Pentru a decupla complet aparatul, apăsați întrerupătorul general, amplasat în spatele aparatului în poz. 0, (fig. 3).
- În cazul deteriorării aparatului, nu încercați să îl reparați. Opriti aparatul, scoateți ștecherul din priză și adresați-vă serviciului de Asistență Tehnică.
- În cazul deteriorării ștecherului sau cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit exclusiv de Asistența Tehnică De’Longhi, pentru a preveni orice risc.



Atenție!
Nu păstrați materialul de ambalaj (saci de plastic, polistiren expandat) la îndemâna copiilor.



Atenție!
Nu permiteți utilizarea aparatului de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psiho-fizico-senzoriale reduse sau cu experiență sau cunoștințe insuficiente decât dacă sunt supravegheate și instruite atent de o persoană responsabilă pentru integritatea lor. Supravegheați copiii, asigurându-vă că nu se joacă cu aparatul.



Pericol de Arsură!

Acest aparat produce apă caldă și poate forma vapori de apă atunci când este în funcțiune.

Evitați cu atenție intrarea în contact cu picăturile de apă sau aburul fierbinte.

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Acest aparat este construit în scopul preparării cafelei și încălzirii băuturilor.

Orice altă utilizare este considerată improprie.

Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale.

Constructorul nu răspunde de daunele care decurg din utilizarea necorespunzătoare a aparatului.

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este prevăzută utilizarea în:

- spații utilizate ca bucătărie pentru personalul magazinelor, birourilor și altor puncte de lucru
- unități de agroturism
- hoteluri, moteluri și alte unități de cazare
- închiriere de camere

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.

- Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și deteriorarea aparatului.

Constructorul nu răspunde de daunele care decurg din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.



Nota Bene :

Păstrați aceste instrucțiuni în mod corect. În cazul în care aparatul este cedat altor persoane, predați persoanelor respective și instrucțiunile de utilizare.

DESCRIERE

Descrierea aparatului

(pag. 3 - **A**)

- A1. Panou de comandă
- A2. Mâner de reglare al gradului de măcinare
- A3. Raft pentru cești
- A4. Capac recipient pentru cafea boabe
- A5. Capac pâlnie cafea pre-măcinată
- A6. Pâlnie pentru introducerea cafelei pre-măcinate
- A7. Recipient pentru cafea boabe
- A8. Întrerupător general
- A9. Rezervor de apă
- A10. Fereastră infuzor
- A11. Infuzor
- A12. Duză cafea (cu înălțime reglabilă)
- A13. Recipient pentru zaț de cafea
- A14. Tăviță colectare-condens
- A15. Tavă pentru cești
- A16. Indicator al nivelului apei din tăviță de colectare a picăturilor
- A17. Tăviță de colectare a picăturilor
- A18. Cappuccinator
- A19. Mâner abur/apă caldă

Descrizione del pannello di controllo

(pag. 2 - **B**)

- B1. Leduri
- B2. Tasta  : pentru aprinderea sau stingerea aparatului.
- B3. Tasta  : pentru a pregăti 1 ceașcă de cafea espresso.
- B4. Tasta  : pentru a prepara 2 cești de cafea espresso.
- B5. Tasta   : pentru a efectua o limpezire sau pentru a efectua decalcifierea
- B6. Mâner de selectare: roțiți pentru a selecta cantitatea de cafea dorită sau pentru a selecta prepararea cu cafea pre-măcinată
- B7. Tasta  pentru a distribui aburul pentru prepararea băuturilor pe bază de lapte
- B8. Tasta  : pentru a pregăti 1 ceașcă de cafea espresso.
- B9. Tasta  : pentru a prepara 2 cești de cafea espresso.

Descrierea accesoriilor

(pag. 2 - **C**)

- C1. Măsurător dozator
- C2. Flacon decalcifiant
- C3. Filtru dedurizator

Descrierea ledurilor



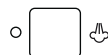
Led intermitent: indică faptul că mașina se încălzește.



Indică faptul că aparatul distribuie 1 sau 2 cești de cafea espresso.



Indică faptul că aparatul distribuie 1 sau 2 cești de cafea lungă.



Led fix: indică faptul că a fost selectată funcția "vapor";

Led intermitent: indică faptul că e necesară rotirea mânerului vapor.



Indică faptul că pe panoul de control este afișată o alarmă (vezi par. "Semnificația ledurilor" de la pag. 215).

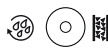


Led fix: indică faptul că recipientul zaț lipsește: este necesar să îl introduceți;

Led intermitent: indică faptul că recipientul zaț este plin și trebuie golit.



Led fix: indică faptul că rezervorul apă lipsește;
Led intermitent: indică faptul că apa din rezervor nu este suficientă.



Led intermitent: indică necesitatea de a decalcifica aparatul (vezi par. "Decalcifiere").

Led fix: indică faptul că aparatul execută decalcifierea.

ECO

indică faptul că modalitatea "Economisire Energetică" este activă.

Operațiuni Preliminare

Controlul aparatului

După ce ați desfăcut ambalajul, verificați integritatea aparatului și asigurați-vă că toate accesoriile sunt prezente. Nu folosiți aparatul dacă prezintă deteriorări evidente. Adresați-vă serviciului de Asistență Tehnică De'Longhi.

Instalarea aparatului



Atenție!

La instalarea aparatului trebuie să fie respectate următoarele avertismente de siguranță:

- Înghețarea apei în interiorul aparatului poate duce la deteriorarea acestuia.
Nu instalați aparatul într-un mediu în care temperatura poate să scadă sub punctul de îngheț.
- Aparatul emite căldură în mediul ambiant. După ce ați poziționat aparatul pe planul de lucru, asigurați-vă că ați lăsat un spațiu liber de cel puțin 3 cm între suprafețele aparatului, părțile laterale și partea posterioară și un spațiu liber de cel puțin 15 cm deasupra aparatului de cafea.
- Eventuala pătrundere a apei în aparat poate duce la deteriorarea acestuia.
Nu poziționați aparatul în apropierea robinetelor de apă sau a chiuvetei.
- Amplasați cablul de alimentare în așa fel încât să nu fie deteriorat de colțuri tăioase sau de contactul cu suprafețele fierbinți (de ex. plăci electrice).

Racordarea aparatului



Atenție!

Asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu cea indicată pe plăcuța de date din spatele aparatului.

Racordați aparatul numai la o priză de curent instalată corespunzător cu minim 10A și dotată cu împământare eficientă.

În cazul incompatibilității dintre priză și ștecherul aparatului, apălați la personal calificat pentru a înlocui priza cu alta de tip corespunzător.

Prima punere în funcțiune a aparatului



Nota Bene :

- În fabrică s-a folosit cafea pentru controlarea aparatului, de aceea este normal să mai existe urme de cafea în interiorul râșniței. Se garantează totuși faptul că aparatul este nou.
- Vă sfătuim să personalizați cât mai curând posibil duritatea apei urmând procedura descrisă în paragraful "Programarea durității apei" (pag. 213).

Procedați urmând instrucțiunile indicate:

1. Scoateți rezervorul din apă, umpleți până la linia MAX cu apă proaspătă (fig. 1A), introduceți apoi rezervorul la loc (fig. 1B).
2. Poziționați sub cappuccinator un recipient cu capacitate minimă de 100 ml (fig. 2).
3. Racordați aparatul la rețeaua electrică și apăsați întrerupătorul general, amplasat în spatele aparatului, în poziția I (fig. 3).
4. Pe panoul de control apăsați butonul . Rotiți mânerul abur în poziția "I" (fig. 5): aparatul distribuie apă din cappuccinator și apoi se oprește.
6. Rotiți mânerul abur în poziția "0".

Acum aparatul de cafea este pregătit pentru utilizarea normală.



Nota Bene :

- La prima utilizare este necesar să preparați 4-5 cafele sau 4-5 cappuccini până ce aparatul va începe să ofere un rezultat satisfăcător.

APRINDEREA APARATULUI



Nota Bene :

- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că întrerupătorul general din spatele aparatului se află în poz. I (fig. 3).
- La fiecare aprindere, aparatul efectuează automat un ciclu de preîncălzire și de limpezire care nu poate fi întrerupt. Aparatul este gata de utilizare numai după executarea acestor cicluri.



Pericol de Arsuri!

În timpul limpezirii, din jgheburile duzei de cafea iese o cantitate mică de apă caldă care va fi colectată în tăvița de colectare de dedesubt. Fiți atenți să nu intrați în contact cu picăturile de apă.

- Pentru a porni aparatul, apăsați tasta (fig. 6): ledul corespunzător pâlpâie până când aparatul efectuează încălzirea și limpezirea automată (în acest mod, pe lângă

încălzirea recipientului, aparatul face să circule apa caldă prin conductele interne pentru încălzirea acestora).

Aparatul a atins temperatura când ledul se stinge și se aprind ledurile corespunzătoare tastelor de distribuie cafea.

STINGEREA APARATULUI

La fiecare stingere, aparatul efectuează o limpezire automată, care nu poate fi întreruptă.



Pericol de Arsuri!

În timpul limpezirii, din jgheburile duzei de cafea iese o cantitate mică de apă caldă.

Fiți atenți să nu intrați în contact cu picăturile de apă.

Pentru a opri aparatul, apăsați tasta (fig. 6). Aparatul efectuează limpezirea după care se stinge.



Nota Bene :

În cazul în care aparatul rămâne neutilizat pentru perioade mai mari de timp, apăsați și întrerupătorul general în poziția 0 (fig. 3).



Atenție!

Pentru a evita deteriorarea aparatului, apăsați întrerupătorul general din fig. 3 în poz. 0 numai după ce ați stins aparatul cu tasta .

OPRIRE AUTOMATĂ

Aparatul este setat să se oprească automat după 2 ore de neutilizare. Puteți modifica acest interval de timp pentru ca aparatul să se oprească după 15 sau 30 de minute sau după 1, 2 sau 3 ore.

1. Cu mașina oprită, dar cu întrerupător general în poz. I (fig. 3), apăsați tasta și mențineți-o apăsată până la aprinderea ledurilor de pe panoul de control;
2. Apăsați din nou tasta (la stânga mânerului) până la apariția completă a afișajelor privind numărul de ore după care aparatul trebuie să se stingă automat:

15 minute

ECO

30 minute

ECO

1 oră

ECO

2 ore

ECO

3 ore

ECO



3. Apăsați tasta (la dreapta mânerului) pentru a confirma selecția: ledurile se sting.

ECONOMIE ENERGETICĂ

Prin această funcție puteți activa sau dezactiva modalitatea de economie energetică. Când această funcție este activă, garantează un consum energetic minim, conform normelor europene în vigoare.

Modalitatea de economisire energetică este activă atunci când se aprinde ledul verde **ECO** (fig. 7).

1. Cu mașina oprită dar cu întrerupătorul general în poz. I (fig. 3), apăsați tasta  și mențineți-o apăsată până la aprinderea ledului **ECO** (fig. 7).
2. Pentru a dezactiva funcția, apăsați tasta  (la stânga mânerului): ledul **ECO** pâlpâie.
3. Pentru a reactiva funcția, apăsați din nou tasta  (la stânga mânerului): ledul **ECO** se aprinde fix.
4. Apăsați tasta  (la dreapta mânerului) pentru a confirma selecția: ledul **ECO** se stinge.



Nota Bene :

Este posibil să fie necesare câteva secunde de așteptare între modalitatea economie energetică și distribuirea primei cafele pentru că trebuie să se încălzească în prealabil.

FILTRU DEDURIZATOR

Unele modele au în dotare filtrul dedurizator: dacă modelul dumneavoastră nu este prevăzut cu filtru, vă recomandăm să îl achiziționați de la centrele de asistență autorizate De'Longhi.



Atenție:

- Păstrați într-un loc răcoros, uscat și ferit de soare.
- După deschiderea ambalajului utilizați imediat filtrul.
- Scoateți filtrul înainte de a decalcfia mașina.

Pentru o utilizare corectă a filtrului, urmați instrucțiunile prezentate în continuare.

Instalarea filtrului

1. Scoateți filtrul din ambalaj și limpeziți-l cu circa 0,5 L de apă (fig. 8)
2. Rotiți discul calendarului până la afișarea următoarelor 2 luni de utilizare (fig. 9).



Nota Bene:

filtrul are durată de funcționare de două luni dacă aparatul este utilizat corespunzător, în schimb dacă aparatul rămâne neutilizat cu filtrul instalat, durata de funcționare va fi de maximum 3 săptămâni

3. Scoateți rezervorul din aparat și umpleți-l cu apă (fig. 1A).
4. Introduceți filtrul în rezervorul apă și scufundați-l com-

plet, înclinându-l pentru a permite bulelor de aer să iasă (fig. 10).

5. Introduceți filtrul în lăcașul adecvat și apăsați până la fund (fig. 11).
6. Închideți rezervorul cu capacul (fig. 12), apoi reintroduceți rezervorul la loc în aparat.
7. Poziționați sub cappuccinator un recipient cu capacitate minimă de 100 ml.
8. Rotiți butonul rotativ abur în poziție I pentru a distribui apă caldă.
9. Lăsați ca aparatul să distribuie apă caldă timp de câteva secunde, până când fluxul de apă nu este stabil, apoi restabiliți butonul rotativ în poziție 0.



Nota Bene:

Se poate întâmpla ca o singură distribuire de apă caldă să nu fie suficientă pentru a instala filtrul iar în timpul instalării să se aprindă ledurile:



În acest caz, repetați instalarea de la punctul 8.

Acum filtrul este activat și aparatul se poate utiliza..

Scoaterea și înlocuirea filtrului dedurizator

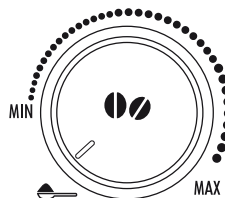
După ce au trecut două luni de funcționare (vezi calendarul), sau dacă aparatul nu se utilizează timp de 3 săptămâni, este necesară scoaterea filtrului din rezervor și eventual înlocuirea-l cu un filtru nou, repetând operațiunea descrisă la paragraful precedent.

PREPARAREA CAFELEI

Selectarea gustului cafelei

Reglați mânerul de selecție a gustului cafelei (B6) pentru a configura gustul dorit: cu cât rotiți mai mult în sensul acelor de ceasornic cu atât va fi mai mare cantitatea de cafea boabe pe care mașina o va măcina și așadar cu atât mai puternic va fi gustul cafelei obținute.

Cu mânerul poziționat pe MIN se obține o cafea extra-ușoară; cu mânerul poziționat pe MAX se obține o cafea extra-tare.



Nota Bene :

- La prima utilizare este necesară executarea de tentative și prepararea mai multor cafele pentru a determina poziția corectă a mânerului.
- Fiți atenți să nu rotiți prea mult spre MAX altfel există riscul de a obține o distribuție prea lentă (sub formă de picături), mai ales atunci când se solicită două cești de cafea simultan.

Selectarea cantității de cafea în ceașcă

Aparatul este setat din fabrică pentru distribuirea următoarelor cantități de cafea:

- cafea espresso, dacă apăsați tasta ☕ (≈40ml);
- cafea lungă, dacă apăsați tasta ☕ (≈120ml);
- două cafele espresso, dacă apăsați tasta ☕;
- două cafele lungi, dacă apăsați tasta ☕.

Dacă doriți să modificați cantitățile de cafea (pe care mașina o distribuie automat în ceașcă), procedați după cum urmează:

- apăsați și mențineți apăsată tasta a cărei lungime doriți să o modificați până când ledul respectiv pâlpâie și mașina începe să distribuie cafeaua: apoi eliberați tasta;
- când cafeaua din ceașcă ajunge la nivelul dorit, apăsați din nou tasta pentru a memoriza noua cantitate.

În acest moment, apăsând aceeași tasta, aparatul este programat conform cu noua setare.

Reglarea aparatului de măcinat cafea

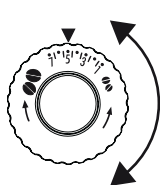
Aparatul de măcinat cafea nu trebuie să fie reglat, cel puțin inițial, deoarece a fost deja setat din fabrică pentru a obține o distribuție corectă a cafelei.

Totuși dacă după ce ați preparat primele cafele, distribuirea nu este consistentă și are cremă puțină sau este prea lentă (în picături), este necesară efectuarea unei corecții cu mânerul de reglare a gradului de măcinare (fig. 13).



Nota Bene :

Mânerul de reglare trebuie să fie rotit numai cât timp aparatul de măcinat cafea se află în funcțiune.



În cazul în care cafeaua iese prea încet sau nu iese deloc, rotiți în sensul acelor de ceasornic cu o unitate.

Pentru a obține o cafea mai consistentă și a ameliora aspectul creimei, rotiți în sens invers acelor de ceasornic cu o unitate spre numărul 1

(nu mai mult de o unitate o dată, altfel cafeaua va fi distribuită în picături).

Efectul acestei corecții apare numai după distribuirea a cel puțin 2 cafele succesive. În cazul în care după această reglare nu ați obținut rezultatul dorit, va trebui să repetați corectarea rotind mânerul cu încă o unitate.

Setare temperatură

Dacă doriți să modificați temperatura apei la care se distribuie cafeaua, procedați în modul următor:

1. Cu mașina oprită, dar cu întrerupător general în poz. I (fig. 3), apăsați tasta ☕ și mențineți-o apăsată până la aprinderea ledurilor de pe panoul de control;
2. Apăsați tasta ☕ până la selectarea temperaturii dorite:



3. Apăsați tasta ☕ pentru a confirma selectarea; ledurile se sting.

Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte

Pentru a obține o cafea mai fierbinte, vă sfătuim următoarele:

- efectuați o limpezire înainte de distribuție, apăsând tasta ☕ din duză va ieși apă caldă care va încălzi circuitul intern al aparatului și cafeaua distribuită;
- încălziți ceștile cu apă caldă (folosiți funcția apă caldă).
- selectați temperatura cafelei ridicată (vezi paragraful "setare temperatură").

Prepararea cafelei folosind cafea boabe



Atenție!

Nu folosiți boabe de cafea caramelizate deoarece se pot lipi de aparatul de măcinat cafea, făcându-l inutilizabil.

1. Introduceți cafeaua boabe în recipientul atașat (fig. 9).
2. Poziționați sub canalele duzei de cafea:
 - 1 ceașcă, dacă doriți 1 cafea (fig. 10);
 - 2 cești, dacă doriți 2 cafele (fig. 11).
3. Coborâți duza pentru a o apropia cât mai mult posibil de cești, obținând astfel o cremă mai bună (fig. 12).
4. Apăsați tasta corespunzătoare distribuției dorite:



5. Prepararea începe și pe panoul de control rămâne aprins ledul corespunzător tastei selectate.

După terminarea preparării, aparatul este gata pentru o nouă utilizare.

i *Nota Bene :*

- În timp ce cafeaua este preparată, puteți opri în orice moment distribuirea apăsând una din cele două taste de distribuire.
- Imediat după terminarea distribuirii, dacă doriți o cantitate mai mare de cafea în ceașcă este suficient să țineți apăsat (timp de 3 secunde) una din tastele de distribuire a cafelei.

i *Nota Bene :*

Pentru a obține o cafea mai fierbinte, consultați paragraful **“Sfaturi pentru o cafea mai fierbinte”**.

! *Atenție!*

- În cazul în care cafeaua iese cu picături sau este puțin consistentă sau are puțină cremă ori este prea rece, citiți sfaturile din capitolul “Rezolvarea problemelor” (pag. 216).
- În timpul utilizării, pe panoul de control pot fi afișate, ledurile a căror semnificație este indicată în paragraful “Semnificația ledurilor” (pag. 215).



Prepararea cafelei folosind cafea pre-măcinată

! *Atenție!*

- Nu introduceți niciodată cafea boabe în pâlnia de cafea pre-măcinată în caz contrar aparatul poate suferi deteriorări
- Nu introduceți niciodată cafea pre-măcinată în aparatul oprit, pentru a evita ca aceasta să se împrăști în interiorul aparatului, murdărindu-l. În acest caz aparatul poate suferi deteriorări.
- Nu introduceți niciodată mai mult de 1 măsură rasă, în caz contrar se poate murdări interiorul aparatului sau se poate obtura pâlnia.

i *Nota Bene :*

În cazul în care utilizați cafea pre-măcinată, puteți prepara numai o ceașcă de cafea o dată.

1. Asigurați-vă că aparatul este aprins.
2. Rotiți mânerul de selectare a gustului cafelei în sens invers acelor de ceasornic până la sfârșit de cursă, în poziție  (fig. 18).
3. Asigurați-vă că pâlnia nu este obturată, apoi introduceți un măsurător ras de cafea pre-măcinată (fig. 19).

4. Poziționați o ceașcă sub canalele duzei de cafea.
5. Apăsăți tasta distribuire 1 ceașcă dorită ( sau .
6. Prepararea începe.

PREPARAREA CAPPUCCINULUI

! *Pericol de Arsură!*

În timpul acestor pregătiri sunt eliberați aburi: evitați eventualele arsuri.

1. Pentru un cappuccino, pregătiți cafeaua într-o ceașcă mare;
2. Umpleți un recipient, de preferință echipat cu mâner pentru a nu va arde, cu aprox. 100 de grame de lapte de fiecare cappuccino pe care doriți să-l preparați. La alegerea dimensiunilor recipientului, țineți cont de faptul că volumul va crește de 2 sau 3 ori;

i *Nota Bene :*

Pentru a obține o spumă mai densă și bogată, folosiți lapte degresat sau parțial degresat la temperatură de frigider (aprox. 5° C). Pentru a evita obținerea unui lapte cu puțină spumă sau cu bule mari, curățați întotdeauna cappuccinatorul în modul descris în paragraful “Curățarea cappuccinatorului după utilizare”.

3. Apăsăți tasta : pălpăie ledul .
4. Introduceți cappuccinatorul în recipientul de lapte (fig. 20).
5. După câteva secunde, când ledul  pălpăie, rotiți mânerul vapor în poz.. I (fig. 5). Din cappuccinator iese aburul care conferă laptelui un aspect cremos și îi mărește volumul;
6. Pentru a obține o spumă mai cremoasă rotiți recipientul cu mișcări lente de jos în sus. (Vă sfătuim să nu distribuiți aburul timp de mai mult de 3 minute consecutiv);
7. După ce ați obținut spuma dorită, întrerupeți distribuirea aburului, plasând mânerul abur în poziția 0.

! *Pericol de Arsură!*

Opriți aburul, înainte de a scoate recipientul cu lapte pentru a evita eventualele arsuri provocate de laptele fierbinte.

8. Adăugați laptele spumă în ceașca de cafea preparată în prealabil. Cappuccino este gata: adăugați zahăr după gust și, dacă doriți, presărați cacao pudră peste spumă.

Curățarea cappuccinatorului după utilizare

Curățați cappuccinatorul după fiecare utilizare, pentru a evita depozitele de reziduuri de lapte sau obturarea.

1. Poziționați un recipient sub capuccinator și scoateți puțină apă timp de câteva secunde, rotind mânerul vapor în poziția I (fig. 5). Apoi readuceți mânerul vapor în poziție 0 pentru a întrerupe distribuția de apă caldă.
2. Așteptați câteva minute să se răcească cappuccinatorul; apoi, cu o mână țineți bine mica manetă a tubului cappuccinatorului iar cu cealaltă mână rotiți în sens invers acelor de ceasornic (fig. 21) și scoateți cappuccinatorul în jos pentru a-l extrage.
3. Scoateți și ajutorul vapor trăgându-l în jos (fig. 22).
4. Verificați dacă orificiile indicate cu ajutorul săgeților în figura 23 nu au fost obturate. Dacă este necesar, curățați-le cu ajutorul unui ac.
5. Spălați foarte bine toate elementele cappuccinatorului cu o lavetă și apă caldă.
6. Introduceți ajutorul la loc și montați la loc cappuccinatorul pe ajutor, rotindu-l și împingându-l în sus până se fixează.

PREPARAREA APEI CALDE



Pericol de Arsură!

Nu lăsați aparatul nesupravegheat în momentul când este distribuită apa caldă. Tubul de distribuire a apei calde se încălzește în timpul distribuirii și trebuie să fir apucat numai de mâner.

1. Poziționați un recipient sub cappuccinator (cât mai aproape pentru a evita împrăștierea cu aburi).
2. Rotiți mânerul abur în poziția I: se inițiază distribuția.
3. Întrerupeți plasând din nou mânerul abur în poziția 0.



Nota Bene :

În cazul în care este activată modalitatea "Economie energetică", este posibil să fie nevoie de câteva secunde de așteptare până la inițierea distribuirii de apă caldă.

CURĂȚAREA

Curățarea aparatului

Următoarele componente ale aparatului trebuie să fie curățate periodic:

- recipientul de zaț de cafea (A13),
- tăvița de colectare a picăturilor (A17) și tăvița de colectare condens (A14),
- rezervorul de apă (A9),
- canalele duzei de cafea (A12),
- pâlnia destinată introducerii de cafea pre-măcinată (A6),
- interiorul aparatului, accesibil după deschiderea ușii infuzorului (A10))
- infuzorul (A11).



Atenție!

- Nu folosiți solvenți, detergenți abrazivi sau alcool pentru curățarea aparatului. La dispozitivele superautomate De'Longhi nu este necesară utilizarea de aditivi chimici pentru curățare. Decalcifiantul recomandat de către De'Longhi este pe bază de componente naturale și complet biodegradabil.
- Niciun component al aparatului nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți obiecte metalice pentru a îndepărta eventualele cruste sau depozite de cafea, deoarece puteți zgâria suprafețele de metal sau plastic.

Curățarea recipientului de zaț de cafea

Atunci când ledul pâlpâie, recipientul de zaț trebuie să fie golit și curățat. Ledul continuă să pâlpâie până la curățarea recipientului de zaț, iar aparatul nu va putea fi utilizat pentru prepararea cafelei.

Pentru a realiza curățenia (cu aparatul pornit):

- Scoateți, goliți și curățați tăvița de colectare a picăturilor (fig. 24).
- Goliți și curățați în mod corect recipientul de zaț având grijă să eliminați toate reziduurile care pot fi depozitate pe fund.
- Controlați și tăvița de acumulare condens de culoare roșie și goliți-o dacă s-a umplut.



Atenție!

Atunci când extrageți tăvița de colectare a picăturilor este **obligatoriu** să goliți de fiecare dată recipientul de zaț chiar dacă nu este plin.

În cazul în care această operațiune nu este efectuată, este posibil ca recipientul de zaț să se umple peste limita prevăzută dacă se prepară mai multe cafele, ducând la blocarea aparatului.

Curățarea tăviței de colectare a picăturilor și a tăviței de colectare condens



Dacă tăvița de colectare a picăturilor nu este golită periodic, apa se poate vărsa și pătrunde în interiorul aparatului sau pe laturile aparatului, având ca rezultat deteriorarea acestuia, a planului de susținere și a zonei înconjurătoare.

Tăvița de colectare a picăturilor este prevăzută cu un indicator plutitor (de culoare roșie) care indică nivelul apei conținute (fig. 25). Înainte ca acest indicator să iasă din tava pentru cești, tăvița trebuie să fie golită și curățată.

Pentru a îndepărta tăvița de colectare a picăturilor:

1. Scoateți tăvița de colectare a picăturilor și recipientul de zaț de cafea (fig. 24);
2. Goliți tăvița de colectare a picăturilor și recipientul de zaț și spălați-le;
3. Goliți tăvița de colectare condens de culoare roșie și goliți-o dacă s-a umplut.
4. Introduceți tăvița de colectare a picăturilor la loc împreună cu recipientul pentru zaț de cafea.

Curățarea interiorului aparatului



Înainte de a efectua operațiunile de curățare a componentelor interne, aparatul trebuie să fie stins (vezi "Stingerea aparatului,") și decuplat de la rețeaua electrică. Nu introduceți în niciun caz aparatul în apă.

1. Controlați periodic (aprox. o dată pe lună) dacă interiorul aparatului (la care aveți acces prin îndepărtarea tăviței de colectare a picăturilor) nu este murdar. Dacă este necesar, eliminați depozitele de cafea cu ajutorul unui burete.
2. Aspirați toate reziduurile cu un aspirator (fig. 26).

Curățarea rezervorului de apă

Curățați periodic (aprox. o dată pe lună) rezervorul de apă (A9) cu o cârpă umedă și puțin detergent delicat.

Curățarea canalelor duzei de cafea

1. Curățați canalele duzei de cafea cu ajutorul unui burete sau al unei cârpe (fig. 27).
2. Verificați ca orificiile duzei de cafea să nu fie obturate. Dacă este necesar îndepărtați depunerile de cafea cu ajutorul unei scobitori (fig. 28).

Curățarea pâlniei pentru introducerea cafelei pre-măcinate

Controlați periodic (aprox. o dată pe lună) să nu fie obturată pâlnia pentru introducerea cafelei pre-măcinate. Dacă este nevoie, îndepărtați depunerile de cafea.

Curățarea infuzorului

Infuzorul (A11) trebuie să fie curățat cel puțin o dată pe lună.



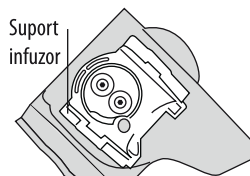
Infuzorul nu poate fi scos în timp ce aparatul este pornit.

1. Asigurați-vă că aparatul s-a oprit în mod corect (vezi "Stingerea aparatului", pag. 207).
2. Scoateți rezervorul de apă.
3. Deschideți ușa infuzorului (fig. 29) amplasată în partea dreaptă.
4. Apăsăți înspre interior cele două taste de culoare roșie și simultan scoateți infuzorul înspre exterior (fig. 30).

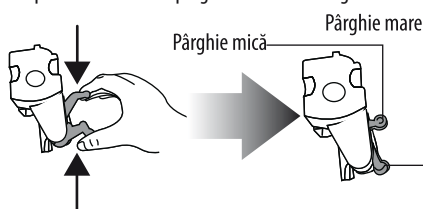


Curățați infuzorul fără a utiliza detergenți pentru a împiedica eventuala deteriorare a acestuia.

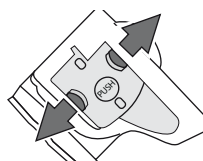
5. Introduceți infuzorul în apă timp de aprox. 5 minute și apoi limpeziți-l sub robinet.
6. Curățați eventualele resturi de cafea din lăcașul infuzorului, vizibile prin ușa infuzorului.
7. După curățare, introduceți infuzorul la loc prin înfiletare pe suport; apoi apăsați pe PUSH până se aude un clic.



În cazul în care introducerea infuzorului este dificilă, acesta trebuie să fie adus la dimensiunea corectă înainte de a fi introdus, prin apăsarea celor două pârghii indicate în imagine.



8. După introducere, asigurați-vă că cele două taste roșii se eliberează spre exterior.
9. Închideți ușa infuzorului.
10. Introduceți la loc rezervorul de apă.



DECALCIFICAZIONE

Decalcificați aparatul la afișarea intermitentă pe panoul de control a ledului  (fig. 31).



Atenție!

Decalcifiantul conține acizi care pot irita pielea și ochii. Este absolut obligatorie respectarea avertismentelor de siguranță ale producătorului, indicate pe recipientul decalcifiantului, precum și avertismentele referitoare la conduita de adoptat în cazul contactului cu pielea și cu ochii.



Nota Bene :

Utilizați exclusiv decalcifiant De'Longhi. Nu utilizați niciodată decalcifianți pe bază sulfaminică sau acetică, în acest caz garanția își va pierde valabilitatea. De asemenea, garanția nu este valabilă în caz de efectuare necorespunzătoare a decalcifierii.

1. Porniți aparatul și așteptați până când este gata de utilizare.
2. Goliți rezervorul de apă (A12) și scoateți filtrul de dedurizare, dacă este prezent.
3. Vărsați decalcifiantul în rezervorul de apă până la nivelul **A** (corespondent a 100 ml) marcat pe spatele rezervorului (fig. 32A); apoi adăugați apă până la nivelul **B** (fig. 32B). Poziționați sub cappuccinator un recipient gol cu capacitate minimă de 1,5l.
4. Așteptați ca ledurile de distribuire cafea sa fie aprinse fix.



Atenție! Pericol de arsuri

Din cappuccinator iese apă caldă care conține acizi. Fiți atenți să nu intrați în contact cu apa.

5. Apăsăți tasta  și țineți-o apăsată cel puțin 5 secunde pentru a confirma introducerea soluției și începeți decalcifierea. Ledul din interiorul tastei rămâne pornit neintermitent pentru a indica pornirea programului de decalcifiere iar ledul  pâlpâie pentru a indica rotirea mânerului vapor în poziție I.
6. Rotiți mânerul vapor în sens invers acelor de ceasornic în poziție I: soluția de decalcifiere iese din cappuccinator și începe să umple recipientul de dedesubt.

Programul de decalcifiere execută automat o serie de limpeziri și intervale pentru îndepărtarea reziduurilor de calcar. Este normal ca între o limpezire și următoarea, să treacă suficiente minute în care mașina rămâne inactivă.

După aprox. 30 de minute rezervorul de apă este gol și apar afișajele intermitente a ledurilor  și ; rotiți mânerul vapor în sensul acelor de ceasornic până la sfârșit de cursă în poziția 0. Aparatul este acum gata pentru un proces de limpezire cu apă curată.

7. Goliți recipientul utilizat pentru colectarea soluției de decalcifiere și repositionați-l gol sub cappuccinator.
8. Scoateți rezervorul de apă, goliți-l și limpeziți-l cu jet de apă, umpleți-l cu apă curată și montați-l la loc; ledul  pâlpâie.
9. Rotiți mânerul vapor în sens invers acelor de ceasornic în poziția I (fig. 5). Apa caldă iese din distribuitor.
10. După ce rezervorul de apă s-a golit complet, se afișează ledul .
11. Plasați mânerul în poziția 0: ledul   se stinge. Umpleți din nou rezervorul cu apă și aparatul este gata de utilizare.

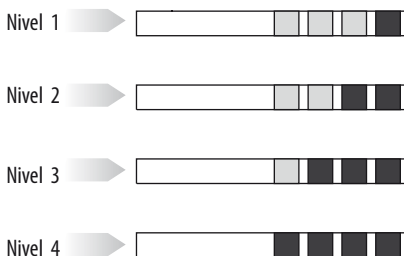
PROGRAMAREA DURITĂȚII APEI

Operațiunea de decalcifiere este necesară după o perioadă de funcționare prestabilită care depinde de duritatea apei.

Aparatul este setat din fabrică la nivelul de duritate 4. Dacă doriți, puteți programa aparatul în funcție de duritatea reală a apei utilizată în diversele regiuni, pentru a răi frecvența operațiunilor de decalcifiere.

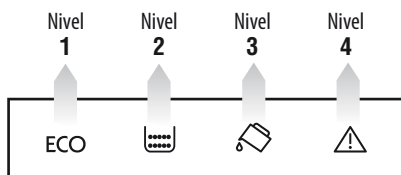
Măsurarea durității apei

1. Scoateți din ambalaj banda reactivă furnizată în dotație "TOTAL HARDNESS TEST" atașată acestui manual.
2. Introduceți complet banda într-un pahar cu apă timp de aproximativ o secundă.
3. Scoateți banda din apă și scuturați-o ușor. După aprox. un minut se vor forma 1, 2, 3 sau 4 pătrățele de culoare roșie, în funcție de duritatea apei, fiecare pătrățel corespunzând unui nivel.



Setarea durtății apei

1. Asigurați-vă ca aparatul este oprit (dar racordat la rețeaua electrică și cu întrerupătorul general în poziția I);
2. Apăsăți tasta   și țineți-o apăsată cel puțin 6 secunde: ledurile ECO    se aprind simultan;
3. Apăsăți tasta  (la stânga mânerului) pentru a configura durtatea reală (nivelul indicat de banda reactivă).



4. Apăsăți tasta  (la dreapta mânerului) pentru a confirma selecția.

În acest moment aparatul este reprogramat în funcție de noua setare a durtății apei.

DATE TEHNICE

Tensiune:	220-240 V ~ 50/60 Hz max. 10A
Putere absorbită:	1450W
Presiune:	15 bar
Capacitatea max. rezervor de apă:	1,8 litri
Dimensiuni LxHxP:	238x340x430 mm
Lungime cablu:	1,15 m
Greutate:	9,1 Kg
Capacitatea max. recipient boabe:	250 g



Aparatul este conform cu următoarele directive CE:

- Directiva Stand-by 1275/2008
- Directive Tensiune Joasă 2006/95/CE și amendamentele ulterioare;
- Directiva EMC 2004/108/CE și amendamentele ulterioare;
- Materialele și obiectele destinate contactului cu produsele alimentare sunt conforme cu prevederile regulamentului European 1935/2004.

ELIMINARE



Avertismente pentru eliminarea corectă a produsului conform Directivei Europene 2002/96/EC și Decretului Legislativ nr. 151 din 25 iulie 2005.

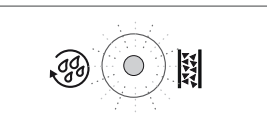
Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile urbane la finalul perioadei utile de funcționare.

Predați produsul la centrele de colectare diferențiată corespunzătoare puse la dispoziție de administrațiile comunale sau la revânzătorii care furnizează acest serviciu.

Eliminarea separată a aparatelor electrice casnice permite evitarea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății care decurg din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialelor din care este alcătuit în scopul de a realiza o economisire importantă de energie și resurse.

Pentru a indica obligația de eliminare separată a aparatelor electrocasnice, produsul a fost marcat cu marcajul reprezentând un coș de gunoi mobil barat. Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator duce la aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute de normele în vigoare.

SEMNIȚAȚIA LEDURILOR

LED AFIȘAT	POSIBILĂ CAUZĂ	REMEDIERE
 PĂLPĂITOR	Apa din rezervor nu este suficientă.	Umpleți rezervorul cu apă și introduceți-l corect, apăsând complet până ce simțiți că s-a fixat.
 PĂLPĂITOR	Rezervorul nu este introdus corect.	Introduceți corect rezervorul apăsându-l complet.
 PĂLPĂITOR	Recipientul de zaț (A13) de cafea este plin.	Goliți recipientul de zaț, tăvița de colectare a picăturilor și curățați, apoi introduceți-le la loc. Important: atunci când scoateți tăvița de colectare a picăturilor este obligatoriu să goliți recipientul de zaț chiar dacă nu s-a umplut. În cazul în care această operațiune nu este efectuată, se poate întâmpla ca, atunci când se fac cafele următoare, recipientul de zaț să se umple peste limita prevăzută și să se infunde aparatul.
 PĂLPĂITOR	După curățare nu ați introdus recipientul de zaț.	Scoateți tăvița de colectare și introduceți recipientul de zaț.
 PĂLPĂITOR	Măcinarea este prea fină iar cafeaua iese prea lent sau nu iese deloc.	Repetăți distribuirea cafelei și rotiți mânerul de reglare a măcinării (fig.10) cu o unitate înspre numărul 7 în sens orar, în timp ce aparatul de măcinat cafea se află în funcțiune. În cazul în care, după ce ați făcut cel puțin 2 cafele, distribuirea se desfășoară încă prea lent, repetați corectarea acționând mânerul de reglaj cu încă o unitate (. (vezi reglare aparat de măcinat cafea pag. 208). Dacă problema persistă, rotiți mânerul vapor în poziția I și eliminați un pic de apă din cappuccinator.
 PĂLPĂITOR	Ați selectat funcția "cafea pre-măcinată", dar nu ați turnat cafeaua pre-măcinată în pâlnie.	Introduceți cafeaua pre-măcinată în pâlnie sau deselectați funcția pre-măcinat.
 PĂLPĂITOR	Indică necesitatea decalcifierii aparatului.	Este necesar să efectuați cât mai curând programul de decalcifiere descris în paragraful "Decalcifiere".
 PĂLPĂITOR	Ați utilizat prea multă cafea.	Selectați un gust mai ușor sau reduceți cantitatea de cafea pre-măcinată și apoi solicitați o nouă preparare a cafelei.
 PĂLPĂITOR	S-au terminat boabele de cafea.	Umpleți recipientul pentru boabe.
 PĂLPĂITOR	S-a blocat pâlnia pentru cafea pre-măcinată.	Goliți pâlnia cu ajutorul unui cuțit în modul descris în par. "Curățarea pâlniei pentru introducerea cafelei".

LED AFIȘAT	POSSIBILĂ CAUZĂ	REMEDIERE
    PĂLPĂITOR	După curățare nu ați introdus recipientul de zăț.	Introduceți infuzorul în modul descris în paragraful "Curățarea infuzorului".
   	Interiorul aparatului este foarte murdar.	Curățați corect aparatul în modul descris în par. "curățare și întreținere". În cazul în care după curățare aparatul continuă să afișeze mesajul, adresați-vă unui centru de asistență.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Mai jos sunt listate unele posibile defectiuni.

Dacă problema nu poate fi rezolvată în modul descris, contactați Asistența Tehnică.

PROBLEMA	POSSIBILĂ CAUZĂ	REMEDIERE
Cafeaua nu este caldă.	Ceștile nu au fost pre-încălzite.	Încălziți ceștile și clătindu-le cu apă caldă (N.B: se poate folosi funcția apă caldă) sau limpezire.
	Infuzorul s-a răcit deoarece au trecut 2/3 minute de la ultima cafea.	Înainte de a prepara cafeaua încălziți infuzorul apăsând tasta   limpezire.
Cafeaua nu este consistentă și are puțină cremă.	Cafeaua este măcinată prea gros.	Rotiți mânerul de reglaj măcinare cu o unitate spre numărul 1 în sens invers acelor de ceasornic în timp ce aparatul de măcinat cafea se află în funcțiune (fig. 8). Deplasați pe rând cu o unitate până la obținerea unei distribuiri satisfăcătoare. Efectul este vizibil numai după distribuirea a 2 cafele (vezi paragraful "reglarea aparatului de măcinat cafea", pag. 208).
	Cafeaua nu este corespunzătoare.	Folosiți cafea pentru aparate de cafea espresso.
Cafeaua iese prea lent sau în picături.	Cafeaua este măcinată prea fin.	Rotiți mânerul de reglaj măcinare cu o unitate spre numărul 7 în sens orar, în timp ce aparatul de măcinat cafea se află în funcțiune (fig. 8). Deplasați pe rând cu o unitate până la obținerea unei distribuiri satisfăcătoare. Efectul este vizibil numai după distribuirea a 2 cafele (vezi paragraful "reglarea aparatului de măcinat cafea", pag. 208).
Cafeaua nu iese pe unul sau pe ambele canale ale duzei de distribuire.	Canalele sunt obturate.	Curățați canalele cu ajutorul unei scobitori.
Laptele cu spumă are bule mari.	Laptele nu este suficient de rece sau nu este parțial degresat.	Folosiți de preferință lapte total degresat sau parțial degresat la temperatura frigiderului (circa 5°C). Dacă nu ați reușit să obțineți rezultatul dorit, încercați să schimbați marca de lapte.
Laptele nu este emulsionat.	Cappuccinatorul este murdar.	Curățați în modul indicat în paragraful "Curățarea cappuccinatorului după utilizare" (pag. 211).
Se întrerupe distribuirea aburului în timpul utilizării.	Un dispozitiv de siguranță întrerupe distribuirea aburului după 3 minute.	Așteptați câteva minute, apoi reactivați funcția abur.
Aparatul nu pornește.	Ștecherul nu a fost introdus în priză.	Introduceți ștecherul în priză.
	Întrerupătorul general (A8) nu este pornit.	Apăsăți întrerupătorul general în poziția I (fig. 1).